

UCHWAŁA nr 9/2009

Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowskiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia
27 listopada 2009 r.

w sprawie zmiany Uchwały Nr 7/2007 Zgromadzenia SchŚZWiK z dnia 5 grudnia 2007 r. - „Wieloletni Plan Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Urządzeń Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWik sp. z o.o. na lata 2008– 2011”

Działając na podstawie art.18 ust.2, pkt 15 w związku z art.69 ust.3 ustawy z dn.8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 21 ust.5 Ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858)

Zgromadzenie Związku u c h w a ł a

§ 1.

Wprowadzić zmiany do „Wieloletniego Planu Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Urządzeń Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWik sp. z o.o. na lata 2008 – 2011” przyjętego Uchwałą Nr 7/2007 Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowskiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 5 grudnia 2007 r. - „” zwanego dalej **Planem**, wykazane w **załączniku nr 1** do niniejszej uchwały

§ 2.

Przyjąć w nowym brzmieniu:

- „Wieloletni Plan Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Urządzeń Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWik sp. z o.o. na lata 2009 – 2011”, stanowiący **załącznik nr 2** do niniejszej uchwały.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierzyć Zarządowi Związku.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Zgromadzenia
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowskiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

Marek KOPEL

WYKAZ ZMIAN
WIELOLETNI PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI
URZĄDZEŃ WODOCIĄGOWYCH I URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH
BĘDĄCYCH W POSIADANIU ChŚPWik Sp. z o.o.
W LATACH 2009 - 2011

TABELA NR 1
PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO – MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE
GOSPODARKI WODNO – ŚCIEKOWEJ W LATACH 2009 - 2011

ROK 2009

1. W dziale: **INWESTYCJE WSPÓLNE**

zmniejszyć środki własne Spółki na współfinansowanie Projektu FS (planowane 6 000 000 zł)
do kwoty 4 330 000 zł

a wygospodarowane środki w wysokości 1 670 000 zł przeznaczyć na następujące
Inwestycje własne:

poz. 9 „Wykonanie nawierzchni z kostki betonowej na zapleczu siedziby ChŚPWik”
Kwota planowana 321 420,55 zł

poz. 10 „Adaptacja klatki schodowej budynku dyrekcji na magazyn akt.”
Kwota planowana 18 112,41 zł

poz. 11 „Przebudowa nowej siedziby oddziału Świętochłowice przy ul. Świerczewskiego”
Kwota planowana 49 000,00 zł

poz. 12 „Instalacja alarmowa na budynku laboratorium .”
Kwota planowana 2 650,00 zł

poz. 13 „Modernizacja instalacji CWU na OŚ Klimzowiec.”
Kwota planowana 37 000,00 zł

poz. 14 „Adaptacja pomieszczenia laboratorium”
Kwota planowana 42 817,04 zł

poz. 15 „Uszczelnienie koryta Rawy w Świętochłowicach (ul. Bytomska - ul. Szpitalna)”
Kwota planowana 1 199 000,00 zł

2. W dziale **INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW** dokonać następujących zmian:

poz. 1. „Budowa sieci wod-kan na osiedlu „Planty Śląskie.”
Kwota planowana 261 323,00 zł ulega zmianie do wartości 239 423,00 zł



poz. 2. **„Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Limanowskiego, Wysockiego, Długiej”**
Kwota planowana 1 500 000,00 zł ulega zmianie do wartości 979 213,00 zł

poz. 3. **„Budowa kanalizacji ogólnospławnej rejonie ul.Katowickiej 160-168”**

poz. 4. **„Budowa kanalizacji grawitacyjnej wzdłuż ul.Katowickiej i Niedurnego”**
Kwota planowana na opracowanie dokumentacji łącznie dla obu zadań: 128 000,00 zł
ulega zmianie do wartości 165 000,00 zł

poz. 5. **„Budowa sieci wod-kan na osiedlu w rejonie ul. Okrężnej”**
Kwota planowana 500 000,00 z zł ulega zmianie do wartości 565 937,00 zł

Ponadto dokonać rozdysponowania rezerwy w wys. 2 202 000,00 zł na następujące zadania:

poz. 6. **„Zakup sieci wod-kan od inwestora - ul. Tęczowa – Mariańska”.**
Kwota planowana 771 011,00 zł

poz. 7. **„Zakup sieci wod-kan od inwestora - Panorama Maciejkowicka”**
Kwota planowana 722 739,00 zł

poz. 8. **„Zakup sieci wod-kan od inwestora - ul. Niedurnego”**
Kwota planowana 388 000,00 zł

poz. 9. **„Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Krzywej (likwidacja hydroforni)**
Kwota planowana 150 000,00 zł

poz. 10. **„Przebudowa sieci wodociągowej w ul. BOWiD (Racławicka-Ratuszowa-A.Krajowej)”**
Kwota planowana 110 000,00 zł

poz. 11. **„Wymiana sieci wodociągowej – ul. Morcinka”**
Kwota planowana 380 000,00 zł

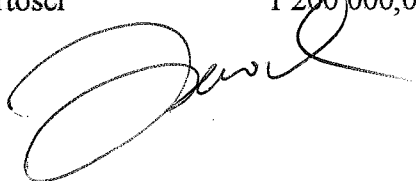
poz. 12. **„Dokumentacja projektowa”**
- sieć wod-kan w dzielnicy Biadacz (Zawiszy Czarnego)
- sieć kanalizacyjna – osiedle Czempieła
- sieć wodociągowa – ul. Jubileuszowa
- sieć wodociągowa – ul. Racławicka
- sieć wodociągowa – ul. Szczecińska
Kwota planowana 120 000,00 zł

3. W dziale **INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE** dokonać następujących zmian:

poz.1 **„Uporządkowanie kanalizacji w rejonie ul. Morcinka i stawu Durka”**
Kwota planowana 800 000,00 zł ulega zmianie do wartości 80 000,00 zł

poz.2 **„Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Uroczysko - dokumentacja oraz roboty budowlane”**
Kwota planowana 150 000,00 zł ulega zmianie do wartości 556 065,00 zł

poz. 3 **„Przebudowa przepompowni ścieków Piaśniki I - II na tłocznię”**
Kwota planowana 300 000,00 zł ulega zmianie do wartości 1 200 000,00 zł



poz. 4. „Przebudowa sieci wod-kan w ul. Matki Polki - dokumentacja”	
Kwota planowana 50 000,00 zł ulega zmianie do wartości	52 500,00 zł
poz. 5. „Wymian sieci wodociągowej w ul. Barlickiego”	
Kwota planowana 485 000,00 zł ulega zmianie do wartości	17 265,00 zł
Ponadto dokonać rozdysponowania środków pozostałych z rezerwy w wys. <u>389 170,00 zł</u> (planowana rezerwa 510 000,00 zł) na następujące zadania:	
poz.6. „Zakup sieci wod-kan na osiedlu Bieszczadzka – Astrów”	
Kwota planowana	180 500,00 zł
poz.7. „Zakup sieci wodociągowej - w rejonie ul. Imieli”	
Kwota planowana	12 000,00 zł
poz.8 „Przebudowa sieci wodociągowej na osiedlu Dylonga”	
Kwota planowana	130 000,00 zł
poz.9. „Dokumentacja projektowa”	
- sieć kanalizacyjna – ul. Wojska Polskiego 30-46	
- sieć kanalizacyjna – ul. Hajduki	
- sieć wodociągowa – ul. Licealna	
- sieć wod-kan – ul. Lipowa	
Kwota planowana	66 670,00 zł

ROK 2010

1. W ramach Inwestycji własnych w dziale: INWESTYCJE WSPÓLNE

wprowadzić:

poz. 4 „Przebudowa nowej siedziby oddziału Świętochłowice przy ul. Świerczewskiego”	
Kwota planowana	800 000,00 zł

2. W dziale INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW dokonać następujących zmian:

ulega zmianie numeracja pozycji:

poz. 4. „Budowa kanalizacji ogólnospławnej rejonie ul. Katowickiej 160-168”	
poz. 5. „Budowa kanalizacji grawitacyjnej wzdłuż ul. Katowickiej i Niedurnego”	
odpowiednio na poz. 3 i 4	
Kwota planowana łącznie dla obu zadań:	1 000 000,00 zł
ulega zmianie do wartości	2 500 000,00 zł
poz. 6. „Wymiana kanalizacji Oś. Czempieła - Jubileuszowa”	
na poz. 12	
Kwota planowana	800 000,00 zł
ulega zmianie do wartości	900 000,00 zł
poz. 7. „Monitoring studni wodomierzowych”	
na poz. 19	(kwota bez zmian) 70 000,00 zł
Poz. 8. „Przebudowa kanalizacji Osiedle Stefana Batorego”	
na poz. 20	
Kwota planowana	1 800 000,00 zł
ulega zmianie do wartości	1 950 000,00 zł



poz. 12. „Budowa sieci wod-kan na osiedlu w rejonie ul. Okrężnej”

na poz. 5

Kwota planowana

500 000,00 zł

ulega zmianie do wartości

620 000,00 zł

poz. 21. „Rezerwa na bieżące zadania inwestycyjne”

na poz. 25

Kwota planowana

3 385 000,00 zł

ulega zmianie do wartości

1 500 000,00 zł

ponadto wprowadzić następujące pozycje:

poz. 14. „Wymiana sieci wodociągowej ul. Raclawicka”

Kwota planowana

350 000,00 zł

poz. 15. „Wymiana sieci wodociągowej ul. Jubileuszowa”

Kwota planowana

300 000,00 zł

poz. 16. „Wymiana sieci wod-kan w dzielnicy Biadacz ul. Zawiszy Czarnego”

Kwota planowana

250 000,00 zł

poz. 17. „Wymiana sieci wodociągowej ul. Leśna ”

Kwota planowana

300 000,00 zł

poz. 18. „Budowa sieci wod-kan ul. Pokoju ”

Kwota planowana

100 000,00 zł

3. W dziale **INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE** dokonać następujących zmian:

Wykreślić:

poz.5 „Modernizacja przepompowni ścieków „Licealna”

Kwota planowana

100 000,00 zł

poz.6 „Budowa sieci kanalizacyjnej na terenie ZUT Zgoda”

Kwota planowana

2 500 000,00 zł

poz.8 „Przejęcie sieci wod-kan”

Kwota planowana

100 000,00 zł

Wprowadzić:

poz.1 „Uporządkowanie kanalizacji w rejonie ul. Morcinka i stawu Durka”

Kwota planowana

800 000,00 zł

poz.2 „Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Uroczysko - dokumentacja oraz roboty budowlane”

Kwota planowana

100 000,00 zł

ulega zmianie do wartości

700 000,00 zł

poz. 4. „Przebudowa sieci wod-kan w ul. Matki Polki”

Kwota planowana łączna

1 300 000,00 zł

ulega zmianie do wartości

1 210 000,00 zł



poz.7. „Zakup sieci wodociągowej - w rejonie ul. Imieli” Kwota planowana	60 000,00 zł
poz.9 „Wymiana sieci kanalizacyjnej w ul. Hajduki” Kwota planowana	400 000,00 zł
poz.10 „Wymiana sieci wodociągowej osiedle Licealna” Kwota planowana	300 000,00 zł
poz.11 „Wymiana sieci kanalizacyjnej w ul. Wojska Polskiego 30-46” Kwota planowana	250 000,00 zł
poz.12 „Wymiana sieci wodociągowej ul. Lipowa” Kwota planowana	150 000,00 zł
poz. 13 - „ Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Wojska Polskiego 66-68” Kwota planowana	500 000,00 zł
poz.15 „Rezerwa na bieżące zadania inwestycyjne” Kwota planowana	100 000,00 zł

ROK 2011

1. W ramach Inwestycji własnych w dziale: **INWESTYCJE WSPÓLNE**

wprowadzić:

poz. 9 „Budowa garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk)” Kwota planowana	330 000,00 zł
poz. 10 „Budowa stanowiska do mycia pojazdów z kanałem najazdowym” Kwota planowana	30 000,00 zł

2. W dziale **INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW** dokonać następujących zmian:

ulega zmianie numeracja pozycji:

poz. 4. „Budowa kanalizacji ogólnospławnej rejonie ul. Katowickiej 160-168”	
poz. 5. „Budowa kanalizacji grawitacyjnej wzdłuż ul. Katowickiej i Niedurnego” odpowiednio na poz. 3 i 4	
Kwota planowana łącznie dla obu zadań:	1 500 000,00 zł
ulega zmianie do wartości	2 500 000,00 zł
poz. 8. „Przebudowa kanalizacji Osiedle Stefana Batorego” na poz. 20	
Kwota planowana	1 000 000,00 zł
ulega zmianie do wartości	1 185 000,00 zł
poz. 12. „Budowa sieci wod-kan na osiedlu w rejonie ul. Okrężnej” na poz. 5	
Kwota planowana	500 000,00 zł
ulega zmianie do wartości	70 000,00 zł



wprowadzić:

poz. 13. „Wymiana sieci wodociągowej ul. Szczecińska”
Kwota planowana 650 000,00 zł

poz. 18. „Budowa sieci wod-kan ul. Pokoju”
Kwota planowana 100 000,00 zł

poz. 21. „Kanalizacja sanitarna i deszczowa (staw Amelung – ul. 3 Maja)”
Kwota planowana 480 000,00 zł

poz. 22. „Zakłady Azotowe - Bastra”
Kwota planowana 1 100 000,00 zł

poz. 23. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla odprowadzenia ścieków z rejonu osiedla „Nowe Planty” i ul. Siemianowickiej”
Kwota planowana 600 000,00 zł

poz. 24. „Budowa sieci wodociągowej w ul. Nowej”
Kwota planowana 50 000,00 zł

wykreślić:

poz. 21. „Rezerwa na inne zadania inwestycyjne wod-kan realizowane wg potrzeb”
Kwota planowana 2 355 000,00 zł

3. W dziale INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE dokonać następujących zmian:

wprowadzić:

poz. 1 „Uporządkowanie kanalizacji w rejonie ul. Morcinka i stawu Durka”
Kwota planowana 1 500 000,00 zł

poz. 2 „Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Uroczysko”
Kwota planowana 500 000,00 zł

poz. 13 „Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Wojska Polskiego 66-68”
Kwota planowana 100 000,00 zł

poz. 14 „Wymiana sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Wojska Polskiego 66-68”
Kwota planowana 150 000,00 zł

Poz. 15 „Rezerwa na bieżące zadania inwestycyjne”
Kwota planowana 1 120 000,00 zł

wykreślić:

poz. 6 „Budowa sieci kanalizacyjnej na terenie ZUT Zgoda”
Kwota planowana 2 500 000,00 zł

poz. 8 „Przejęcie sieci wod-kan”
Kwota planowana 100 000,00 zł

**Członek Zarządu
 Dyrektor Inwestycyjny**

Rafał Tomiej Jarocha



**WIELOLETNI PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI
URZĄDZEŃ WODOCIĄGOWYCH
I URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH
BĘDĄCYCH W POSIADANIU
CHORZOWSKO - ŚWIĘTOCHŁOWICKIEGO
PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW
I KANALIZACJI Sp. z o.o. w CHORZOWIE
NA LATA 2009 - 2011**

Chorzów, październik 2009 r.

Dokument zawiera 8 ponumerowanych stron.

SPIS TREŚCI

1.	INFORMACJE OGÓLNE.....	3
1.1	Podstawa prawna.....	3
1.2	Charakterystyka Przedsiębiorstwa.	3
1.2.1	Dostawa wody.....	3
1.2.2	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków	3
2.	Planowany zakres usług wodociągowo – kanalizacyjnych.....	4
3.	Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w latach 2009 - 2011	5
4.	Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków	5
5.	Nakłady inwestycyjne w latach i źródła finansowania	6
6.	Załączniki	8

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 Podstawa prawna

Ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2006 r. nr 123, poz. 858 ze zm.).

1.2 Charakterystyka Przedsiębiorstwa.

Chorzowsko – Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z siedzibą w Chorzowie (dalej *Przedsiębiorstwo*) prowadzi działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na obszarze gmin Chorzów i Świętochłowice, na podstawie zezwolenia wydanego w dniu 17 października 2007 r. na czas nieoznaczony decyzją nr 02/2007 przez Zarząd Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji.

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- dostawy wody,
- odprowadzania i oczyszczania ścieków.

1.2.1 Dostawa wody

Dostawa wody na obszarze działalności Przedsiębiorstwa jest realizowana za pomocą magistralnej sieci wodociągowej należącej do Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów S.A. w Katowicach. Przedsiębiorstwo zakupuje wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi z sieci magistralnej GPW i przy pomocy własnej sieci rozprowadza ją do Odbiorców usług.

1.2.2 Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków

Odbiór ścieków na obszarze działalności Przedsiębiorstwa jest realizowany za pośrednictwem sieci kanalizacyjnej, w większości ogólnospławnej. Ścieki odprowadzane są w większej części do głównego odbiornika jakim jest Rawa, przy pomocy której transportowane są do Oczyszczalni ścieków Klimzowiec gdzie podlegają oczyszczaniu.

2. Planowany zakres usług wodociągowo – kanalizacyjnych

Priorytetem w zakresie świadczonych usług wodociągowo – kanalizacyjnych jest:

- I. zapewnienie ciągłości dostaw wody o odpowiedniej jakości,
- II. niezawodne odprowadzanie i oczyszczanie ścieków,

zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Powyższe jest realizowane poprzez:

- 1) bieżącą eksploatację i utrzymywanie istniejącej sieci wodociągowej w należyтым stanie technicznym, zapewniającym Odbiorcom usług nieprzerwaną dostawę wody o wymaganej jakości i ciśnieniu,
- 2) bieżącą eksploatację i utrzymywanie istniejącej sieci kanalizacyjnej w należyтым stanie technicznym, zapewniającym odprowadzanie ścieków w sposób ciągły i niezawodny,
- 3) bieżącą eksploatację i utrzymywanie w należyтым stanie technicznym urządzeń oczyszczalni ścieków, zapewniającym oczyszczenie ścieków, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami i normami,
- 4) dokonywanie przeglądów, odbiorów technicznych urządzeń i przyłączy wod.– kan.,
- 5) przyłączanie do sieci nowych Odbiorców usług,
- 6) przejmowanie do eksploatacji zrealizowanych urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych,
- 7) realizowanie zadań związanych z przeciwpożarowym zaopatrzeniem w wodę z hydrantów ppoż. zainstalowanych na sieci wodociągowej,
- 8) uzbrajanie w sieć wod.– kan. terenów obejmujących obszar działalności Przedsiębiorstwa,
- 9) prowadzenie długofalowych działań zmierzających do zmniejszenia strat wody,
- 10) stałą kontrolę jakości wody w wyznaczonych punktach sieci oraz jakości ścieków w kolektorach głównych,
- 11) likwidację nieprawnych /"dzikich"/ podłączeń do sieci wodociągowej oraz niekontrolowanych zrzutów ścieków,
- 12) wydawanie warunków technicznych niezbędnych do podłączenia nieruchomości do sieci wodociągowej i/lub kanalizacyjnej eksploatowanej przez Przedsiębiorstwo oraz uzgadnianie dokumentacji projektowych,
- 13) stałą rozbudowę i aktualizację Systemu Informacji Przestrzennej,
- 14) instalowanie, naprawę oraz legalizację wodomierzy głównych.
- 15) gromadzenie i przechowywanie dokumentacji projektowej i powykonawczej,

3. Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w latach 2009 – 2011

Ze względu na specyfikę działalności Przedsiębiorstwa, przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne są realizowane i rozliczane według następującego podziału:

- I. Inwestycje wspólne
 - a. Projekt FS*
 - b. Inwestycje własne
- II. Inwestycje liniowe Chorzów
- III. Inwestycje liniowe Świętochłowice

* *Projekt Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach”, współfinansowany przez Unię Europejską na podstawie Memorandum Finansowego z 19.12.2003 r. Beneficjentem Końcowym Projektu jest Samorządowy Chorzowski – Świętochłowski Związek Wodociągów i Kanalizacji. Na podstawie umowy o przekazanie realizacji Projektu zawartej w dniu 5 maja 2005 r. pomiędzy SCHŚZWIK i ChŚPWIK, Przedsiębiorstwo uzyskało status Podmiotu Odpowiedzialnego za Realizację Projektu (POZR). Zgodnie z zapisami przedmiotowej umowy Przedsiębiorstwo jest m.in. upoważnione do wykorzystania środków własnych Beneficjenta Końcowego, przeznaczonych na realizację Projektu.*

Termin zakończenia Projektu – 31.12.2010 r.

Szczegółowe zestawienie przedsięwzięć zaplanowanych na lata 2009 – 2011 przedstawia **Tabela nr 1**.

4. Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków

4.1 Woda

Priorytetem w zakresie racjonalnej gospodarki wodociągowej jest obniżenie strat wody na sieci wodociągowej eksploatowanej przez Przedsiębiorstwo, wynikających z występowania nieszczelności i awarii. Cel ten planuje się osiągnąć poprzez:

- sukcesywną wymianę sieci wodociągowej,
- wprowadzenie i rozbudowę monitoringu.

Wymiana najbardziej awaryjnych odcinków sieci na terenie Chorzowa i Świętochłowic została przewidziana do realizacji w ramach projektu Funduszu Spójności – łącznie 32 km sieci wodociągowej oraz 7 km sieci kanalizacyjne. Ponadto, w ramach rocznego Planu Inwestycji również realizowana jest budowa nowych i wymiana istniejących odcinków sieci.

Wprowadzenie tzw. odczytów chwilowych i rozbudowa systemu aktywnego monitoringu pozwoli na znacznie szybsze zlokalizowanie awarii, a co za tym idzie szybszą reakcję ze strony naszych służb eksploatacyjnych, co przyczyni się do ograniczenia strat wody.

4.2 Ścieki

W zakresie sieci kanalizacyjnej priorytetem rozbudowa infrastruktury, co pozwoli na zlikwidowanie odprowadzania nieczyszczonych ścieków do środowiska i skierowanie ich do oczyszczalni na OŚ Klimzowiec. Do najważniejszych zadań zaliczyć należy:

- przyjęcie ścieków z dzielnicy Chropaczów w Świętochłowicach i skierowanie do oczyszczalni ścieków Klimzowiec (w ramach Projektu FS),
- uregulowanie gospodarki ściekowej w dzielnicy Maciejkowice w Chorzowie oraz skierowanie ścieków do oczyszczalni ścieków Klimzowiec (Plan Inwestycji),
- przykrycie otwartych odcinków koryta Rawy i otwartych kanałów ściekowych na terenie obydwu gmin (w ramach Projektu FS).

Jednocześnie, w ramach Projektu FS, przeprowadzona zostanie kompleksowa modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec, mająca na celu zapewnienie parametrów ścieków oczyszczonych oraz wytworzonych osadów, zgodnych z obowiązującymi przepisami i normami, obowiązującymi w UE.

5. Nakłady inwestycyjne w latach i źródła finansowania

W latach 2009 – 2011 planowane nakłady inwestycyjne na urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne wynoszą ogółem 224 528 517 zł. Największy udział w tej kwocie – 83,6% - stanowią wydatki związane z realizacją Projektu Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach”.

Wartość dofinansowania z Funduszu Spójności w latach 2009 – 2011 do inwestycji w urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne szacowana jest na poziomie 62 838 902 zł. Całkowite dofinansowanie wynosi 22 267 980 EUR, co stanowi 70 % kosztów kwalifikowanych. Ze względu na wzrost nakładów inwestycyjnych na realizację Projektu przewiduje się, że realna stopa dofinansowania będzie kształtować się na poziomie ok. 43 % nakładów ogółem. Faktycznie wykorzystania kwota dofinansowania z Funduszu Spójności będzie zależeć wartości zawartych kontraktów oraz od kursu wymiany EUR/PLN.

W ramach Projektu realizowane jest jedno zadanie nie ujęte w planie Wieloletnim – Studium stawu Kalina – jest to kompleksowa analiza zanieczyszczenia stawu Kalina w celu opracowania optymalnego sposobu jego rewitalizacji.

Zakończenie realizacji Projektu FS planowane jest do końca 2010 r. W ramach dofinansowania z Funduszu Spójności 20 % środków, tj. 4.453.596 EUR, stanowi tzw. „płatność końcowa” będąca zabezpieczeniem na poczet weryfikacji kwalifikowalności wydatków w ramach Projektu. Kwota ta musi zostać dodatkowo wydatkowana ze środków Beneficjenta/POZR i zostanie zwrócona w terminie do 2 lat po zakończeniu Projektu i zatwierdzeniu przez Komisję Europejską rozliczenia wydatkowanych środków. Na pokrycie płatności końcowej planuje się wykorzystać środki z kredytu bankowego. Jako ewentualną alternatywę rozpatruje się pożyczkę płatniczą z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Źródłem spłaty będzie uzyskana z KE płatność końcowa.

Ponadto, w celu sfinansowania przekroczeń kosztów Projektu, Spółka pozyskała środki w formie:

- pożyczki inwestycyjnej z NFOŚiGW w Warszawie do kwoty 100 000 000 zł,
- pożyczki inwestycyjnej z WFOŚiGW w Katowicach do kwoty 20 000 000 zł,
- kredyt bankowy z ING Bank Śląski do kwoty 40 000 000 zł.

Gminy, za pośrednictwem SChŚZWIK, współfinansują realizację Projektu w kwocie 10 085 605 zł, w tym w latach 2009-2011 – 3 015 684 zł.

Środki własne Spółki są pozyskiwane przede wszystkim z amortyzacji oraz zysku. Należy podkreślić, iż z tych środków Spółka musi finansować zadania inwestycyjne określone w planie wieloletnim, ale także pozostałe inwestycje oraz zakupy środków trwałych.

Podsumowując, plan wieloletni na lata 2009 – 2011 stanowi przede wszystkim kontynuację przedsięwzięć z lat ubiegłych realizowanych w ramach Projektu FS. Zakłada wysoki poziom nakładów inwestycyjnych, ale jednocześnie zapewnia rozwiązanie najważniejszych problemów gospodarki wodno – ściekowej w Chorzowie i Świętochłowicach, jak również poprawę stanu środowiska i warunków bytowych mieszkańców. Przedsięwzięcia te mają przyczynić się do spełnienia wymagań polskich i europejskich norm oraz wymagań obowiązujących w sektorze wodociągów i kanalizacji.

Planowane nakłady inwestycyjne do poniesienia w latach 2009 – 2011 oraz źródła ich finansowania przedstawia **Tabela nr 2**.

6. Załączniki

TABELA NR 1 – Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w zakresie gospodarki wodno – ściekowej w latach 2009 - 2011

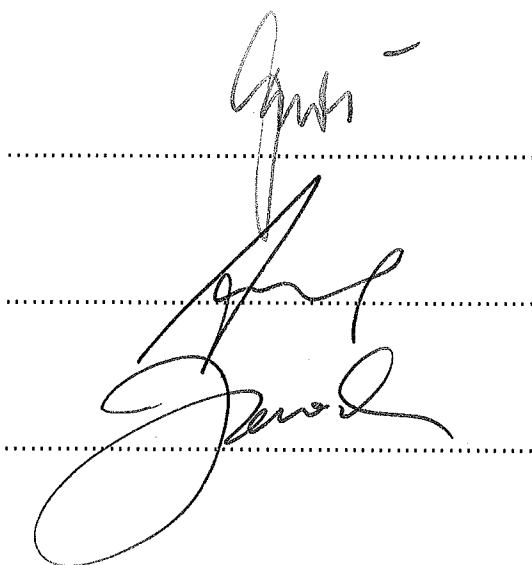
TABELA NR 2 – Źródła finansowania przedsięwzięć rozwojowo – modernizacyjnych w latach 2009 – 2011

Chorzów, październik 2009 r.

Krzysztof Broż
Prezes Zarządu
Dyrektor Naczelny

Andrzej Sajkiewicz
Wiceprezes Zarządu
ds. Technicznych

Bartłomiej Jarocho
Członek Zarządu
Dyrektor Inwestycyjny



The image shows three handwritten signatures, each placed on a horizontal dotted line. The signatures are written in dark ink and are cursive in style. The first signature is at the top, the second is in the middle, and the third is at the bottom.

PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO - MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE GOSPODARKI WODNO - ŚCIEKOWEJ
W LATACH 2009 - 2011

Lp.	NAZWA ZADANIA	PLANOWANY ZAKRES / OPIS	Rok			Szacunkowa wartość inwestycji	UWAGI
			2009	2010	2011		
1	2	3	4	5	6	7	8
I	INWESTYCJE WSPÓLNE						
Projekt Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/PE/044 Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie - Świętochłowicach							
1	Zadanie nr 1a "Modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec i gospodarka osadem ściekowym - projektowanie" (realizację zakończono) PLN	Zakres rzeczowy zadań wynika z Memorandum Finansowego dla Projektu	2 290 000			3 290 000	
	Zadanie nr 1b "Modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec i gospodarka osadem ściekowym - roboty budowlane" (nie podpisano) PLN			88 499 237		88 499 237	
	Zadanie nr 2 "Przykrycie koryta rzeki Rawy i otwartych kanałów ściekowych" (13.06.2007r.) EUR		50 090 344	11 157 634		79 499 672	
	Zadanie nr 3a "Modernizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Chorzowie" (5.11.2007r.) PLN		8 350 560	2 530 380		18 628 567	
	Zadanie nr 3b "Modernizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Świętochłowicach" (21.10.2008r.) PLN		8 428 669	9 470 769		17 899 438	
	Zadanie nr 5 " Pomoc Techniczna oraz Inżynier Kontraktu dla Projektu" (kontrakt podpisano 8.05.2006 r.) EUR		1 101 327	1 647 936		3 934 426	
	Zadanie nr 7 "Przyjęcie ścieków z dzielnicy Chropaczów" (realizację zakończono) EUR					7 437 875	
	Wpółne koszty inwestycji zwiększające wartość środków trwałych		1 600 000	2 500 000		5 800 000	
			71 860 900	115 805 956		224 989 215	
			W tym udział ChŚPWik:	5 200 000	5 228 438		14 864 712
Inwestycje własne							
2	Wykonanie nawierzchni z kostki betonowej (siedziba ChŚPWik)	Roboty budowlane	321 421			321 421	
3	Adaptacja klatki schodowej na magazyn akt w budynku dyrekcji	Projektowanie i roboty budowlane	18 112			30 000	
4	Przebudowa nowej siedziby oŚwiętochłowice ul. Świerczewskiego	Dokumentacja projektowa	49 000	800 000		849 000	
5	Instalacja alarmowa na laboratorium	Wykonanie instalacji alarmowej w budynku laboratorium	2 650			2 650	
6	Modernizacja instalacji CWU na OŚ Klimzowiec	Roboty budowlane z projektowaniem	37 000			37 000	
7	Adaptacja pomieszczenia laboratorium	Adaptacja pomieszczenia do badań z wykorzystaniem spektrometru	182 817			182 817	
8	Uszczelnienie koryta Rawy (Św-ce. ul. Bytomska - Szpitalna)	Uszczelnienie dna i ścian koryta przykrytego płytami (wymiana płyt Projekt FS Zad 2)	1 199 000			1 199 000	
9	Budowa garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk)	Roboty budowlano-montażowe		330 000		330 000	
10	Budowa stanowiska do mycia pojazdów z kanałem najazdowym	Projektowanie i roboty budowlane		30 000		430 000	
Razem Inwestycje własne (poz. 2 - 10):			1 810 000	800 000	360 000	3 381 888	
Razem Inwestycje wspólne (poz. 1 - 10):			7 010 000	6 028 438	360 000	18 246 600	
INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW							
1	Budowa sieci wod-kan na osiedlu Planty Śląskie	Wykup sieci wod-kan od inwestora	239 423			1 516 253	
2	Przebudowa sieci kanalizacyjnej ul. Limanowskiego, Wysockiego, Długa	Przebudowa wodociągu Projekt FS - Zad 3a	979 213			979 213	
3	Budowa kanalizacji ogólnospławnej w rejonie ul. Katowickiej 160-168						
4	Budowa kanalizacji grawitacyjnej rozdzielczej w rejonie ul. Katowickiej, Okrężnej i Niedurnego	Projektowanie i roboty budowlane	165 000	2 500 000	2 500 000	5 665 000	
5	Budowa sieci wod-kan na osiedlu w rejonie ul. Okrężnej	Wykup sieci wod-kan od inwestora	565 937	620 000	70 000	1 255 937	
6	Zakup sieci wod-kan od inwestora - ul. Tęczowa - Mariarska	Wykup sieci wod-kan od inwestora	771 011			771 011	
7	Zakup sieci wod-kan od inwestora - Panorama Maciejkowička	Zakup pozostałej części sieci wod-kan	722 739			1 422 739	
8	Zakup sieci wod-kan od inwestora - ul. Niedurnego	Wykup sieci wod-kan od inwestora	388 000			388 000	
9	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Krzywej (likwidacja hydrofonii)	Roboty budowlane	150 000			150 000	
10	Przebudowa sieci wodociągowej w Al. BOWID	Roboty budowlane	110 000			110 000	
11	Wymiana sieci wodociągowej - ul. Morcinka	Roboty budowlane	380 000			380 000	
12	Wymiana sieci kanalizacyjnej Oś Czempieła	Projektowanie i roboty budowlane		900 000		900 000	
13	Wymiana sieci wodociągowej ul. Szczecińska	Projektowanie i roboty budowlane		650 000		650 000	
14	Wymiana sieci wodociągowej ul. Radawicka	Roboty budowlane	120 000			350 000	
15	Wymiana sieci wodociągowej ul. Jubileuszowa	Roboty budowlane		300 000		300 000	
16	Wymiana sieci wod-kan w dzielnicy Bładacz ul. Zawiszy Czarnego	Projektowanie i roboty budowlane		250 000		250 000	
17	Wymiana sieci wodociągowej ul. Leśna	Roboty budowlane		300 000		300 000	
18	Budowa sieci wod-kan osiedle ul. Pokoju	Rozbudowa istniejących sieci		100 000	100 000	200 000	Kontynuacja po 2011
19	Monitoring studni wodomierzowych	Budowa studni		70 000		70 000	
20	Przebudowa kanalizacji Osiedle Stefana Batorego	Projektowanie i roboty budowlane		1 950 000	1 185 000	7 000 000	Kontynuacja po 2011
21	Kanalizacja sanitarna i deszczowa (staw Amelung - ul.3 Maja)	Projektowanie i roboty budowlane			480 000	780 000	
22	Zakłady Azotowe - Bastra	Projektowanie i roboty budowlane			1 100 000	5 100 000	Kontynuacja po 2011
23	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla odprowadzenia ścieków z rejonu osiedla "Nowe Planty" i ul. Słomianowskiej	Projektowanie i roboty budowlane			600 000	2 100 000	
24	Budowa sieci wodociągowej w ul. Nowej	Projektowanie i roboty budowlane			50 000	1 250 000	
25	Rezerwa na bieżące zadania inwestycyjne	Projektowanie i roboty budowlane		1 500 000		-	
Razem Inwestycje liniowe Chorzów (poz. 1 - 25):			4 591 323	8 840 000	6 735 000	31 888 153	
INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE							
1	Uporządkowanie kanalizacji w rejonie ul. Morcinka i stawu Durka	Projektowanie i roboty budowlane	80 000	800 000	1 500 000	2 380 000	
2	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Uroczysko	Roboty budowlane	556 065	700 000	500 000	1 756 065	
3	Przebudowa przepompowni ścieków Piasniki I - II na tłocznię	Roboty budowlane	1 200 000			1 200 000	
4	Przebudowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w ul. Matki Polki	Projektowanie i roboty budowlane	52 500	1 210 000		1 262 500	
5	Wymiana sieci wodociągowej w ul. Barlickiego	Roboty budowlane	17 265			17 265	
6	Zakupi sieci wod-kan na osiedlu Bieszczadzka/Astrów	Zakup sieci wod-kan.	180 500			180 500	
7	Zakupi wymiana sieci wodociągowej - w rejonie ul. Imieli	Wykup sieci wod-kan od inwestora	12 000	60 000		72 000	
8	Przebudowa sieci wodociągowej na osiedlu ul. Dylonga	Roboty budowlane	130 000			130 000	
9	Wymiana sieci kanalizacyjnej w ul. Hajduki	Roboty budowlane		400 000		419 000	
10	Wymiana sieci wodociągowej - osiedle Licealna	Roboty budowlane	66 670			300 000	
11	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. W. Polskiego 30-46	Roboty budowlane		250 000		260 000	
12	Wymiana sieci wodociągowej w ul. Lipowej	Roboty budowlane		150 000		150 000	
13	Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Wojska Polskiego 66-68	Projektowanie i roboty budowlane		500 000	100 000	2 700 000	
14	Wymiana sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Wojska Polskiego 66-68	Projektowanie i roboty budowlane			150 000	3 150 000	
15	Rezerwa na bieżące zadania inwestycyjne	Projektowanie i roboty budowlane		100 000	1 120 000	-	
Razem Inwestycje liniowe Świętochłowice (poz. 1 - 14):			2 295 000	4 470 000	3 370 000	13 977 330	
RAZEM INWESTYCJE LINIOWE (II + III):			6 886 323	13 310 000	10 105 000	45 865 483	
RAZEM INWESTYCJE LINIOWE I INWESTYCJE WSPÓLNE (I + II + III):			13 896 323	19 338 438	10 465 000	64 112 083	
RAZEM INWESTYCJE LINIOWE I INWESTYCJE WŁASNE (bez Projektu FS):			8 696 323	14 110 000	10 465 000	49 247 371	
ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH:			1 267 338	1 073 000	1 250 000		
RAZEM INWESTYCJE LINIOWE, WSPÓLNE I ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH (I + II + III + IV):			15 163 661	20 411 438	11 715 000		
IV							

październik 2009 r.

Członek Zarządu
Dyrektor Inwestycyjny
Barbomiej Jarocho

Wiceprezes Zarządu
ds. Technicznych
Andrzej Sajkiewicz

Prezes Zarządu
Dyrektor Naczelny
Krzysztof Broż

ŹRÓDŁA FINANSOWANIA PRZEDSIĘWZIĘĆ MODERNIZACYJNO - ROZWOJOWYCH NA LATA 2009 - 2011

Lp.	Rodzaj inwestycji/źródło finansowania	Planowane			RAZEM
		2009	2010	2011	
I	NAKŁADY INWESTYCYJNE, w tym:	81 824 561	130 988 956	11 715 000	224 528 517
1	Inwestycje wspólne, w tym:	73 670 900	116 605 956	360 000	190 636 856
1.1	Projekt FS	71 860 900	115 805 956		187 666 856
1.2	Własne	1 810 000	800 000	360 000	2 970 000
2	Inwestycje liniowe, w tym:	6 886 323	13 310 000	10 105 000	20 166 323
2.1	Chorzów	4 591 323	8 840 000	6 735 000	10 135 000
2.2	Świętochłowice	2 295 000	4 470 000	3 370 000	10 135 000
3	Zakup środków trwałych	1 267 338	1 073 000	1 250 000	3 590 338
II	ŹRÓDŁA FINANSOWANIA	81 824 561	130 988 956	11 715 000	224 528 517
1	ChŚPWik Sp. z o.o.	14 153 661	15 183 000	11 715 000	41 051 661
2	Fundusz Spójności	22 674 900	24 131 056	16 032 946	62 838 902
3	SChŚZWik	3 015 684			3 015 684
4	NFOŚiGW - pożyczka inwestycyjna	41 980 316	50 413 954		92 394 270
5	WFOŚiGW - pożyczka inwestycyjna		20 000 000		20 000 000
6	ING Bank Śląski - kredyt		21 260 946	-16 032 946	5 228 000

październik, 2009 r.

Członek Zarządu
Dyrektor Inwestycyjny

Bartłomiej Jarocho

Wiceprezes Zarządu
ds. Technicznych

Andrzej Sajkiewicz

Prezes Zarządu
Dyrektor Naczelny

Krzysztof Broż